Immaculate Conception Church Hartford, Michigan

63559 60th Ave
Hartford, Michigan 49057

Horas de Oficina-
Tues through Sat
8:30am to 11:30am

Sitio Web: ichartford.com

Sacred Heart Church Bangor, Michigan

201 S. Walnut St
Bangor, Michigan 49013

Office Hours-
Tues and Thurs
9:00am to 12:00pm

Website: ichartford.com

Father German Perez
(269) 621 4106
Deacon Art Morsaw
(269) 568 4259
Carlos Alfaro- Candidate to the Dioconate
(269) 615 1315

Contactos:

Oficina de Immaculate Conception–
Secretaria Elisabeth Diaz
(269) 621 4106

Catequesis/Catechesis– Diana Morales
(269) 861 8719

Youth Group Coordinators/Jornadas-
Israel Vazquez
(269) 252 9769
Michelle Tule
(269) 519 6527

Confesiones: Sat. 3:00pm to 3:45pm

Contacts:

Sacred Heart Office–
Reta Churchill
Tom Merkel
(269) 427 7514

Religious Education– Jerry Vorva
(269) 214 8858

Confessions: Tues. 9:30am to 10:15am

SEPTEMBER 18TH, 2022

My Dear Parish Family,

Congratulations to Octavio and Angelina; Alvaro and Mariana who got married on Saturday, Sept. 17th, at Sacred Heart and Immaculate Conception respectively. May the grace of the sacrament sustain and guide you in your longing for the bliss of heaven. May you be counted among the saints of this century. Congratulations! The year dedicated to the Priestly Spiritual Renewal and Prayer for vocations has begun. Accepting the invitation of Bishop Bradley to have adoration of the Blessed Sacrament every Thursday, we will have the exposition of the Blessed Sacrament on Thursdays from 6 pm to 7:15 pm, in addition to the adoration of the Blessed Sacrament we already have on Wednesdays (7 pm to 8:30 pm). Let us participate actively in praying for our priests of the dioceses well as for vocations to the priesthood. We can come to the adoration of the Blessed Sacrament, pray the rosary individually or in family, practice works of mercy, and do the lectio divina (scriptural reading, meditation and prayer). We plant the seed, others will water it, and God will make it grow as St Paul affirms. Let us participate joyfully in this spiritual campaign. The fifteen men in the diocesan Deacon Formation Program will receive the Rite of Acolyte on Saturday, September 24 at 10 am at the Cathedral of St. Augustine in Kalamazoo. Our friend and parishioner Carlos Alfaro is one of them. All of you are invited to attend the ceremony and the reception afterward. God willing, they will be ordained Permanent Deacons by receiving the sacrament of Holy Orders in a year. Let us keep them in our prayers. The excavation of our building project begins on September 16 and will be completed in March 2023. Thanks to all benefactors and to everyone who has become part of this project in one way or another. May the Lord bless your generosity and strength your faith and hope in His promises.

Have a peaceful and blessed week!

Father German

Querida familia parroquial,

Felicidades a Octavio y Angelina; Álvaro y Mariana quienes se casaron el sábado 17 de septiembre en el Sagrado Corazón y la Inmaculada Concepción respectivamente. Que la gracia del sacramento os sostenga y os guíe en vuestro anhelo de la bienaventuranza del cielo. Que seas contado entre los santos de este siglo. ¡Felicidades! Ha comenzado el año dedicado a la Renovación Espiritual Sacerdotal y la Oración por las vocaciones. Aceptando la invitación del Obispo Bradley de tener adoración del Santísimo Sacramento todos los jueves, tendremos la exposición del Santísimo Sacramento los jueves de 6 pm a 7:15 pm, además de la adoración del Santísimo Sacramento que ya tenemos los miércoles (19:00 a 20:30 horas). Participemos activamente en la oración por nuestros sacerdotes de las diócesis, así como por las vocaciones al sacerdocio. Podemos acudir a la adoración del Santísimo Sacramento, rezar el rosario individualmente o en familia, practicar las obras de misericordia y hacer la lectio divina (lectura bíblica, meditación y oración). Nosotros plantamos la semilla, otros la regarán y Dios la hará crecer como afirma San Pablo. Participemos con alegría en esta campaña espiritual. Los quince hombres en el Programa Diocesano de Formación de Diáconos recibirán el Rito de Acólito el sábado 24 de septiembre a las 10 am en la Catedral de St. Augustine en Kalamazoo. Nuestro amigo y feligrés Carlos Alfaro es uno de ellos. Todos ustedes están invitados a asistir a la ceremonia y la recepción posterior. Si Dios quiere, serán ordenados Diáconos Permanentes al recibir el sacramento del Orden Sagrado en un año. Mantengámoslos en nuestras oraciones. La excavación de nuestro proyecto de construcción comienza el 16 de septiembre y finalizará en marzo de 2023. Gracias a todos los benefactores y a todos los que se han convertido en parte de este proyecto de una forma u otra. Que el Señor bendiga su generosidad y fortalezca su fe y esperanza en sus promesas.

¡Que tengas una semana tranquila y bendecida!

Padre German

Mass Schedule

SATURDAY, SEPTEMBER 17

4:00pm– **†Luis Smith** by Jose Luis Lugo. **†Gloria Floreani** by Helen Almcrantz.

SUNDAY, SEPTEMBER 18

8:30am– **†Andrew Kim Muday** by Andrew & Mary Muday.

(S.H.) *10:15am–* **†Arthur & Mary Bennett.**

12:00pm– **†Luis Smith** by Jose Luis Lugo.

6:00pm– **Abelardo Pineda** by Ilda Ortega.

TUESDAY, SEPTEMBER 20

(S.H.) *9:00am–* **pro-populo.**

7:00pm– **†Luis Smith** by Jose Luis Lugo.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 21

9:00am– **†Luis Smith** by Jose Luis Lugo.

THURSDAY, SEPTEMBER 22

(S.H.) *9:00am–* **For the end of the death penalty** by Pope Francis.

FRIDAY, SEPTEMBER 23

9:00am– **Enedina Villa** by Ilda Ortega.

SATURDAY, SEPTEMBER 24

4:00pm– **Hunberto Pineda** by Ilda Ortega.

SUNDAY, SEPTEMBER 25

8:30am– Mass.

(S.H.) *10:15am–* Mass.

12:00pm– **Angel Pineda** by Ilda Ortega.

6:00pm– **Jose Pineda** by Ilda Ortega.

If you have someone you would like to intend for mass please call or come to the office

Si tiene alguien que le gustaria intentar por la misa por favor llama o venga a la oficina.

IMMACULATE CONCEPTION CHURCH: (269) 621 4106 IC.HARTFORDCHURCH@GMAIL.COM
SACRED HEART CHURCH: (269) 427 7514 SACREDHEARTBANGOR@YAHOO.COM

First Reading:
Amos 8:4-7
Responsorial Psalm:
Psalm 113: 1-2, 4-8
Second Reading:
1 Timothy 2:1-8
Gospel Reading:
Luke 16:1-13

Primera lectura:
Amós 8:4-7
Salmo responsorial:
Salmo 113:1-2, 4-8
Segunda Lectura:
1 Timoteo 2:1-8
Lectura del evangelio:
Lucas 16:1-13

Word of Life

September 11th: For all whose hearts ache from participating in abortion: may they be strengthened to seek the Lord's compassion, mercy, and healing in the Sacrament of Reconciliation;
We pray to the Lord

Palabra de Vida

11 de septiembre: Por todos a quienes les duele el corazón por su participación en un aborto: para que sean fortalecidos para buscar la compasión, misericordia y sanación del Señor en el Sacramento de la Reconciliación;
Roguemos al Señor:

FOR THE KIDS (AND KIDS AT HEART)

J Y C J Z J E R U S A L E M
E Y R P B A N D A G E U D I
S U B E D W O U N D S V I N
U J O U R N E Y H Z L A O N
S E B A K L N E I G H B O R
X R Q S A M A R I T A N U Q
S I A B U X F D O N K E Y G
L C T U G D P R I E S T W K
E H C O M P A S S I O N V H
G O C A R E L J L E V I T E
A T H I E V E S M W I N E A
L D A Z G E X P E R T M K X

NEIGHBOR	DONKEY	LEVITE
JESUS	INN	SAMARITAN
LEGAL	CARE	JERUSALEM
EXPERT	COMPASSION	JERICHO
THIEVES	BANDAGE	JOURNEY
PRIEST	WINE	WOUNDS

Welcome to Our Parish

If you would like to enroll to the parish, change your address, or have questions about the parish, please fill out this form and drop it of in one of the white safe boxes, give it to the office, or mail it in.
Si desea inscribirse en la parroquia, cambiar su dirección o tiene preguntas sobre la parroquia, complete este formulario y déjelo en una de las cajas de seguridad blancas, entréguelo en la oficina o envíelo por correo.

Name/Nombre: _____
Address/Dirección: _____
City,Zip Code/Cuidad,Código Postal: _____
Phone Number/Número de teléfono: _____

- ☐ *I would like to enroll as an active parishioner - Me gustará inscribirme como feligrés activo*
- ☐ *I would like more information about volunteer opportunities in the church - Quiero más información sobre oportunidades de voluntariado en la iglesia.*
- ☐ *I would like to learn more about the Catholic faith - Me gustaria saber mas sobre la fe catolica*
- ☐ *I would like to change my address to the one shown above - Me gustaría cambiar mi dirección a la que se muestra arriba*
- ☐ *Other - Otra cosa:* _____

Elisabeth Diaz– 9/7
Pedro Brito – 9/23
Walter Diaz– 9/25

Happy Anniversary!
Feliz Anniversario!

54 Años/Years!
Ranona y Francisco Urguietz– 8/28